



(11) EP 1 481 625 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**24.09.2008 Patentblatt 2008/39**(51) Int Cl.:  
**A47L 11/40 (2006.01)**(43) Veröffentlichungstag A2:  
**01.12.2004 Patentblatt 2004/49**(21) Anmeldenummer: **04012582.5**(22) Anmeldetag: **27.05.2004**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR  
HU IE IT LI LU MC NL PL PT RO SE SI SK TR**  
 Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL HR LT LV MK**

(30) Priorität: **30.05.2003 DE 10324826**(71) Anmelder: **Hako-Werke GMBH  
D-23843 Bad Oldesloe (DE)**

(72) Erfinder:  

- **Katenhusen, Heinrich  
23843 Bad Oldesloe (DE)**
- **Peters, Marco  
22946 Trittau (DE)**

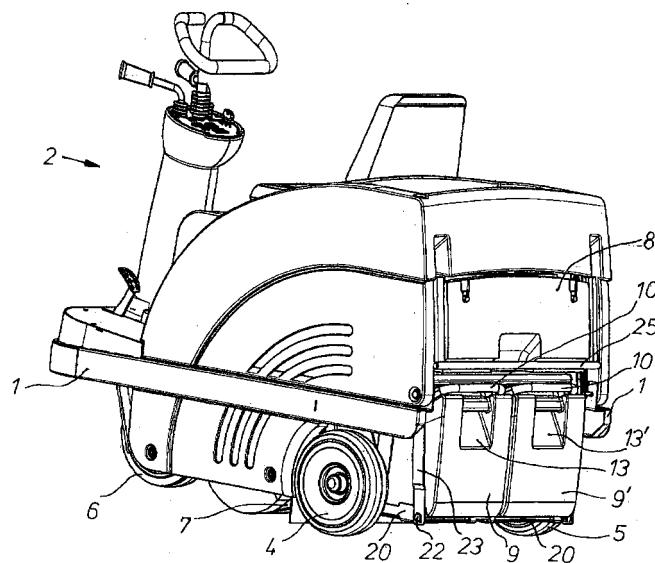
(74) Vertreter: **UEXKÜLL & STOLBERG  
Patentanwälte  
Beselerstrasse 4  
22607 Hamburg (DE)**

## (54) Bodenreinigungsmaschine

(57) Eine über dem Boden verfahrbare Bodenreinigungsmaschine mit mindestens einer im Reinigungsbetrieb in Berührung mit den zu reinigenden Boden kommenden, drehend angetriebenen Reinigungsbürste (7), die vom Boden aufgenommenen Schmutz einem im Maschinengehäuse ausgebildeten Schmutzführungskanal zuführt, hat mindestens zwei Schmutzaufnahmehälter (9,9'), die im Reinigungsbetrieb mit ihren Öffnungen im Wesentlichen nach oben gerichtet auf einer Aufnahme (20) in Richtung quer zur Längsachse der Bodenreinigungsmaschine nebeneinander angeordnet sind und die

im Bereich ihrer Öffnungen einen an der Außenseite befestigten und sich im heruntergeschwenkten Zustand vollständig außerhalb des Bereichs der Öffnung des Schmutzaufnahmehälters befindenden Bügelgriff (10,10') aufweisen. Die Aufnahme (20) kann zwischen einer angehobenen Reinigungsstellung und einer abgesenkten Aufnahmestellung verlagert werden, und der die Öffnungen umgebende obere Rand jedes Schmutzaufnahmehälters (9,9') steht in der Reinigungsstellung der Aufnahme in dichtendem Eingriff mit dem umlaufenden Rand einer gehäusefesten Schmutzdurchtrittsöffnung (30,30').

Fig1





EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betreift Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
A	DE 32 25 338 A (X. MENGELE) 12. Januar 1984 (1984-01-12) -----		INV. A47L11/40
A	DE 298 14 661 U (H. FOCKS) 3. Dezember 1998 (1998-12-03) -----		
A	GB 2 306 345 A (APPLIED SWEEPERS LIMITED) 7. Mai 1997 (1997-05-07) -----		
A	GB 2 287 418 A (APPLIED SWEEPERS LIMITED) 20. September 1995 (1995-09-20) -----		
A	EP 0 135 787 A (TENNANT COMPANY) 3. April 1985 (1985-04-03) -----		
			RECHERCHIERTE SACHGEBiete (IPC)
			A47L
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
1	Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer
	Den Haag	14. August 2008	Bourseau, Anne-Marie
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ..... & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 04 01 2582

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

14-08-2008

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 3225338	A	12-01-1984	KEINE		
DE 29814661	U	03-12-1998	KEINE		
GB 2306345	A	07-05-1997	US 5771532 A		30-06-1998
GB 2287418	A	20-09-1995	KEINE		
EP 0135787	A	03-04-1985	AU 561516 B2 AU 3245984 A BR 8404540 A CA 1244610 A1 DE 3471581 D1 JP 1710253 C JP 3073291 B JP 60062310 A US 4580313 A		07-05-1987 21-03-1985 09-04-1985 15-11-1988 07-07-1988 11-11-1992 21-11-1991 10-04-1985 08-04-1986